



Financovaný
Európskou úniou



PROGRAM
SLOVENSKO



MINISTERSTVO
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: MZP-PSK-401202FPU1

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Žitný ostrov – región Gabčíkovo – odvedenie a čistenie odpadových vôd - 2. fáza

KÓD PROJEKTU V ITMS21+:

401202FPU1

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 22 zákona č. 121/2022 Z. z. o príspevkoch z fondov Európskej únie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

riadiaci orgán:

názov: Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky

sídlo: Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava

IČO: 50349287

konajúci: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, minister

v zastúpení sprostredkovateľským orgánom:

názov: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo: Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava

IČO: 42 181 810

konajúci: Ing. Mgr. Tomáš Taraba, podpredseda vlády a minister

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o poverení na vykonávanie časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom a o zodpovednostiach súvisiacich s týmto poverením č. 68/2023/7.8 zo dňa 12.5.2023 v platnom znení

poštová adresa: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

Sekcia environmentálnych programov a projektov

Odbor implementácie projektov

Karloveská 2

841 04 Bratislava

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov: Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

sídlo: Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra

IČO: 36 550 949

zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Nitra

oddiel: Sa, vložka číslo: 10193/N

konajúci: PhDr. Mgr. art. Otokar Klein, ArtD., predseda predstavenstva

Ing. Marek Illéš, člen predstavenstva

IČ DPH: SK2020154609
poštová adresa: Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra
(ďalej len „Prijímatel“)

(Poskytovateľ a Prijímatel sa pre účely tejto Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivu „Zmluvná strana“)

1. PREDMET DODATKU

1.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 16. Všeobecných zmluvných podmienok ako Prílohy č. 1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. MZP-PSK-401202FPU1 v platnom znení (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) z dôvodu zmeny termínu ukončenia realizácie hlavných a podporných aktivít projektu a rozpočtu projektu dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

1.1.1. Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP** a **Príloha č. 3 - Rozpočet Projektu** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP** a **Prílohou č. 3 - Rozpočet Projektu** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

2. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 2.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 2.2. Dodatok je uzavretý a zároveň platný kalendárnym dňom neskoršieho podpisu Zmluvných strán a účinnosť podľa § 47a Občianskeho zákonníka nadobúda kalendárnym dňom nasledujúcim po kalendárnom dni jej zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Dodatku zabezpečí Poskytovateľ a o dátume zverejnenia Dodatku informuje Prijímateľa.
- 2.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.4. Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímatel jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 2.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali Dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Prílohy :

- Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP
- Príloha č. 3 - Rozpočet Projektu

21. NOV. 2024

Za Poskytovateľa, v Bratislave, dňa

Podpis:

Ing. Mgr. Tomáš Taraba, podpredseda vlády a minister
Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky



Za Prijímateľa, v Nitre, dňa 10.3.2024

Podpis:
PhDr. Mgr. art. Otokar J., predseda predstavenstva
Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Podpis:
Ing. Marek Illéš, člen predstavenstva
Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

prá

prá

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Základné údaje o projekte

Názov projektu:	Žitný ostrov – región Gabčíkovo – odvedenie a čistenie odpadových vôd - 2. fáza
Kód projektu:	401202FPU1
Kód ŽoNFP:	NFP401202FPU1
Program:	401000 - Program Slovensko - SK - EFRR/KF/FST/ESF+
Spolufinancovaný z:	Európsky fond regionálneho rozvoja
Priorita:	401202 - 2P2 Životné prostredie
Špecifický cieľ:	401202R205 - RSO2.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (EFRR)
Opatrenie:	401202R20502 - Podpora infraštruktúry v oblasti nakladania s komunálnymi odpadovými vodami v aglomeráciach do 2 000 EO so zameraním najmä na územia prioritné z environmentálneho hľadiska mimo dobiehajúcich regiónov
Kategórie regiónov:	MRR - Menej rozvinutý región

Kategorizácia za Špecifické ciele

Špecifický cieľ:	401202R205 - RSO2.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (EFRR)
------------------	--

Oblasť intervencie:	065 - Zber a úprava odpadových vôd
Forma podpory:	01 - Grant
Územný mechanizmus realizácie a územné zameranie:	33 - Iné prístupy - Žiadne územné zameranie
Hospodárska činnosť:	13 - Zásobovanie vodou, kanalizácia, nakladanie s odpadom a sanácia
Rodová rovnosť:	03 - Rodovo neutrálny
Makroregionálne stratégie a stratégie pre morské oblasti:	04 - Stratégia pre región Dunaja
Projekt so špecifickým určením pre MRK:	Nie

2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
			Všeobecná úverová banka, a.s.	27. 1. 2021	31. 8. 2027
	Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
			Všeobecná úverová banka, a.s.	19. 5. 1997	31. 8. 2027

3. Miesto realizácie projektu

P.č.	Lokalita	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (LAU 1)	Obec (LAU 2)
1.	Domáci (SK)	Slovensko	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Dunajská Streda	Baka
2.	Domáci (SK)	Slovensko	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Dunajská Streda	Gabčíkovo
3.	Domáci (SK)	Slovensko	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Dunajská Streda	Horný Bar
4.	Domáci (SK)	Slovensko	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Dunajská Streda	Jurová
5.	Domáci (SK)	Slovensko	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Dunajská Streda	Trstená na Ostrove

4. Popis cieľovej skupiny

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	26
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	11.2023

5.1 Hlavné aktivity projektu

Subjekt:	ZÁPADOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36550949
-----------------	---	-----------------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

Špecifický cieľ:	401202R205 - RS02.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (EFRR)		
Kategória regiónov:	MRR - Menej rozvinutý región		
Typ akcie:	401202R20502021 - Budovanie stokovej siete a ČOV v aglomeráciách do 2 000 EO v CHVO		
		Začiatok realizácie	Koniec realizácie
Názov hlavnej aktivity projektu:	401FPU100002 - Čistiareň odpadových vôd	11.2023	12.2025
	401FPU100001 - Stoková sieť	11.2023	12.2025

Podporné aktivity projektu

		Začiatok realizácie	Koniec realizácie
Podporné aktivity:	Podporné aktivity	11.2023	3.2026

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.A Merateľné ukazovatele výstupu

Kód	Názov	Merná jednotka	Špecifický cieľ	Kategória regiónov	Čas plnenia	Cieľová hodnota
PSKP0020	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	km	401202R205	MRR - Menej rozvinutý región	K - koniec realizácie projektu	34,9630
PSKP0021	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	podniky	401202R205	MRR - Menej rozvinutý región	K - koniec realizácie projektu	1,0000

6.B Merateľné ukazovatele výsledku

Kód	Názov	Merná jednotka	Špecifický cieľ	Kategória regiónov	Čas plnenia	Východisková hodnota	Cieľová hodnota
PSKPR132	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	EO	401202R205	MRR - Menej rozvinutý región	K - koniec realizácie projektu		8 000,0000

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	ZÁPADOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36550949		
Kód	Názov	Merná jednotka	Špecifický cieľ	Kategória regiónov	Čas plnenia
DPSRC031	Dĺžka nového alebo modernizovaného potrubia verejnej siete na zber odpadových vôd	km	401202R205 - RSO2.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (EFRR)	MRR - Menej rozvinutý región	K - koniec realizácie projektu
DPSRC032	Nová alebo modernizovaná kapacita na úpravu odpadovej vody	EO	401202R205 - RSO2.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (EFRR)	MRR - Menej rozvinutý región	K - koniec realizácie projektu
DPSRCR42	Populácia pripojená aspoň na sekundárnu verejnú úpravu odpadovej vody	osoby	401202R205 - RSO2.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (EFRR)	MRR - Menej rozvinutý región	U - v rámci udržateľnosti projektu

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	ZÁPADOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36550949
		Výška oprávnených	8 678 294,33 €

Priame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov			
Špecifický cieľ:	401202R205 - RS02.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (EFRR)				8 671 459,07 €
Opatrenie:	401202R20502 - Podpora infraštruktúry v oblasti nakladania s komunálnymi odpadovými vodami v aglomeráciách do 2 000 EO so zameraním najmä na územia prioritné z environmentálneho hľadiska mimo dobiehajúcich regiónov				
Typ akcie:	401202R20502021 - Budovanie stokovej siete a ČOV v aglomeráciách do 2 000 EO v CHVO				8 671 459,07 €
Hlavné aktivity projektu:	1. 401FPU100001 - Stoková sieť				5 360 773,82 €
					Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	1.1 - 021 - Stavby Poznámka: Stoková sieť				5 360 773,82 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Výstavba stokovej siete	Projekt	1	5 349 453,41 €	5 349 453,41 €
	1.1.2 - Stavebný dozor	Projekt	1	11 320,41 €	11 320,41 €
Skupina výdavku:	1.2 - 930 - Rezerva na nepredvídané výdavky				0,00 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.2.1 - Rezerva na nepredvídané výdavky	Projekt	1	0,00 €	0,00 €
Hlavné aktivity projektu:	2. 401FPU100002 - Čistiareň odpadových vôd				3 310 685,25 €
					Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	2.1 - 021 - Stavby Poznámka: Čistiareň odpadových vôd				3 310 685,25 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	2.1.1 - Stavebné práce na dobudovaní ČOV	Projekt	1	3 299 232,47 €	3 299 232,47 €
	2.1.2 - Stavebný dozor ČOV	Projekt	1	11 452,78 €	11 452,78 €
Skupina výdavku:	2.2 - 930 - Rezerva na nepredvídané výdavky				0,00 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	2.2.1 - Rezerva na nepredvídané výdavky	Projekt	1	0,00 €	0,00 €

Nepriame výdavky

				Celková výška oprávnených výdavkov	
Špecifický cieľ:	401202R205 - RS02.5 Podpora prístupu k vode a udržateľného vodného hospodárstva (EFRR)				6 835,26 €
Katégoria regiónov:	MRR - Menej rozvinutý región				
Podporné aktivity:	1. 401FPU1P0001 - Podporné aktivity				6 835,26 €
				Oprávnený výdavok	
Skupina výdavku:	1.1 - 518 - Ostatné služby				6 835,26 €
		<i>Merná jednotka</i>	<i>Množstvo</i>	<i>Jednotková suma</i>	<i>Suma</i>
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Dočasný (veľkoplošný) pútač	ks	6	639,21 €	3 835,26 €
	1.1.2 - Stála tabuľa	ks	6	500,00 €	3 000,00 €

8.2 Rozpočty partnerov

Nevztahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	8 678 294,33 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	90,0000 %
Výška nenávratného finančného príspevku:	7 810 464,90 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijimateľa:	867 829,43 €

Podrobný rozpočet projektu

Názov prijímateľa:	Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Názov projektu:	Žitný ostrov – región Gabčíkovo – odvedenie a čistenie odpadových vôd - 2. fáza

Hlavná aktivita projektu - Stoková sieť

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH [EUR]	Cena celkom bez DPH [EUR]	Cena celkom s DPH [EUR]
Stavebné práce	021 Stavby	projekt	1,00	5 349 453,41	5 349 453,41	6 419 344,09
Stavebný dozor	021 Stavby	projekt	1,00	11 320,41	11 320,41	13 584,49
Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami	930 Rezerva na nepredvídané výdavky	projekt	1,00	0,00	0,00	0,00
SPOLU výdavky					5 360 773,82	6 432 928,58

Hlavná aktivita projektu - Čistiareň odpadových vôd

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH [EUR]	Cena celkom bez DPH [EUR]	Cena celkom s DPH [EUR]
Stavebné práce	021 Stavby	projekt	1,00	3 299 232,47	3 299 232,47	3 959 078,96
Stavebný dozor	021 Stavby	projekt	1,00	11 452,78	11 452,78	13 743,34
Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami	930 Rezerva na nepredvídané výdavky	projekt	1,00	0,00	0,00	0,00
SPOLU výdavky					3 310 685,25	3 972 822,30
SPOLU Hlavné aktivity projektu (celkové oprávnené priame výdavky projektu)					8 671 459,07	10 405 750,88

Podporné aktivity projektu

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena práce/ resp. cena [EUR]	Celková cena práce/resp. cena	
Dočasný pútač	518 Ostatné služby	ks	6,00	639,21	3 835,26	
Stála tabuľa	518 Ostatné služby	ks	6,00	500,00	3 000,00	
SPOLU Podporné aktivity (celkové oprávnené nepriame výdavky projektu)					6 835,26	
SPOLU (celkové oprávnené výdavky projektu)					8 678 294,33	10 412 586,14